

# Официален вестник

## на Европейския съюз

L 270



Издание  
на български език

Законодателство

Година 55  
4 октомври 2012 г.

Съдържание

### III Други актове

#### ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 103/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение I (Ветеринарни и фитосанитарни въпроси) към Споразумението за ЕИП ..... 1
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 104/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение I (Ветеринарни и фитосанитарни въпроси) към Споразумението за ЕИП ..... 3
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 105/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение II (Технически наредби, стандарти, изпитания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП ..... 4
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение II (Технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП ..... 6
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 107/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение II (Технически наредби, стандарти, изпитвания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП ..... 29
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 108/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XI (Електронни комуникации, аудио-визуални услуги и информационно общество) към Споразумението за ЕИП ..... 30
- ★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 109/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XI (Електронни комуникации, аудиовизуални услуги и информационно общество), приложение XIX (Защита на потребителите) и Протокол 37 към Споразумението за ЕИП ..... 31

Цена: 3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

**BG**

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 110/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	33
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 111/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	34
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 112/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	35
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 113/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП .....	37
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 115/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП .....	38
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 116/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП .....	39
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 117/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП .....	40
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 118/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП .....	41
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 119/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП .....	42
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 120/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП .....	43
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 121/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на Протокол 31 (относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи) и Протокол 37 (съдържащ списъка, предвиден в член 101) към Споразумението за ЕИП .....	44
★ Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 122/2012 от 15 юни 2012 година за изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи .....	46

---

Съобщение за читателите (вж. стр. 47)



## III

(Други актове)

## ЕВРОПЕЙСКО ИКОНОМИЧЕСКО ПРОСТРАНСТВО

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 103/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение I (Ветеринарни и фитосанитарни въпроси) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение I към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 80/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Делегиран регламент (ЕС) № 1152/2011 на Комисията от 14 юли 2011 г. за допълване на Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на превантивните здравни мерки за контрол на заразяването с *Echinococcus multilocularis* при кучетата <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Делегиран регламент (ЕС) № 1153/2011 на Комисията от 30 август 2011 г. за изменение на приложение Iб към Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на техническите изисквания за ваксинацията срещу бяс <sup>(3)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (4) Директива 2007/43/ЕО на Съвета от 28 юни 2007 г. за определяне на минимални правила за защита на пилетата, отглеждани за производство на месо <sup>(4)</sup> следва да бъде включена в Споразумението.
- (5) Решение за изпълнение 2011/629/ЕС на Комисията от 20 септември 2011 г. за изменение на приложение Г към Директива 88/407/ЕИО на Съвета по отношение на търговията в Съюза със сперма от домашни животни от

рода на едрия рогат добитък, експедирана от центрове за събиране и съхранение на сперма <sup>(5)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.

- (6) Настоящото решение се отнася до законодателството относно живите животни, различни от рибите и аквакултурите, и относно животинските продукти като яйцеклетки, ембриони и сперма. Законодателството във връзка с тези въпроси не се прилага за Исландия, съгласно посоченото в параграф 2 от уводната част на глава I от приложение I към Споразумението. Следователно настоящото решение не се прилага по отношение на Исландия.
- (7) Настоящото решение се отнася до законодателството относно ветеринарните въпроси. Законодателството относно ветеринарните въпроси не се прилага по отношение на Лихтенщайн, докато Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти се прилага за Лихтенщайн, както е уточнено в секторните адаптации на приложение I към Споразумението. Следователно настоящото решение не се прилага по отношение на Лихтенщайн,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член I

Глава I от приложение I към Споразумението се изменя, както следва:

1. В част 1.1, точка 10 (Регламент (ЕО) № 998/2003 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32011 R 1153**: Делегиран регламент (ЕС) № 1153/2011 на Комисията от 30 август 2011 г. (ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 13).“

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 13.

<sup>(2)</sup> ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 6.

<sup>(3)</sup> ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 13.

<sup>(4)</sup> ОВ L 182, 12.7.2007 г., стр. 19.

<sup>(5)</sup> ОВ L 247, 24.9.2011 г., стр. 22.

2. След точка 148 (Решение за изпълнение 2011/215/ЕС на Комисията) в част 1.2 се вмъква следната точка:

„149. **32011 R 1152**: Делегиран регламент (ЕС) № 1152/2011 на Комисията от 14 юли 2011 г. (ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 6).

Този акт не се прилага за Исландия.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Към списъка в приложение I, част А се добавя следното:

„NO	Норвегия	Цялата територия“ “
-----	----------	---------------------

3. В част 4.1, точка 7 (Директива 88/407/ЕИО на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32011 D 0629**: Решение за изпълнение 2011/629/ЕС на Комисията от 20 септември 2011 г. (ОВ L 247, 24.9.2011 г., стр. 22).“

4. В част 8.1, точка 6 (Директива 88/407/ЕИО на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32011 D 0629**: Решение за изпълнение 2011/629/ЕС на Комисията от 20 септември 2011 г. (ОВ L 247, 24.9.2011 г., стр. 22).“

5. След точка 12 (Директива 2008/119/ЕО на Съвета) в част 9.1 се вмъква следната точка:

„13. **32007 L 0043**: Директива 2007/43/ЕО на Съвета от 28 юни 2007 г. за определяне на минимални правила за защита на пилетата, отглеждани за производство на месо (ОВ L 182, 12.7.2007 г., стр. 19).

Този акт не се прилага за Исландия.“

#### Член 2

Текстовете на делегираните регламенти (ЕС) № 1152/2011 и (ЕС) № 1153/2011, Директива 2007/43/ЕО и Решение за изпълнение 2011/629/ЕО на норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 104/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение I (Ветеринарни и фитосанитарни въпроси) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение I към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 80/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕС) № 16/2012 на Комисията от 11 януари 2012 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета относно изискванията към замразени храни от животински произход, предназначени за консумация от човека <sup>(2)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Настоящото решение се отнася до законодателството относно ветеринарните въпроси. Законодателството относно ветеринарните въпроси не се прилага по отношение на Лихтенщайн, докато Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти се прилага за Лихтенщайн, както е уточнено в секторните адаптации на приложение I към Споразумението. Следователно настоящото решение не се прилага по отношение на Лихтенщайн,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

В точка 17 (Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета) от част 6.1 от глава I от приложение I към Споразумението се добавя следното тире:

„— **32012 R 0016**: Регламент (ЕС) № 16/2012 на Комисията от 11 януари 2012 г. (ОВ L 8, 12.1.2012 г., стр. 29).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 16/2012 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 13.

<sup>(2)</sup> ОВ L 8, 12.1.2012 г., стр. 29.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 105/2012

от 15 юни 2012 година

## за изменение на приложение II (Технически наредби, стандарти, изпитания и сертифициране) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение II към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 82/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕС) № 234/2011 на Комисията от 10 март 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Регламент (ЕС) № 1129/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета посредством създаване на списък на Съюза на добавките в храните <sup>(3)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (4) Регламент (ЕС) № 1130/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. за изменение на приложение III към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно добавките в храните посредством създаване на списък на Съюза на добавките в храните, одобрени за употреба в добавки в храните, ензими в храните, ароматизанти в храните и хранителни вещества <sup>(4)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (5) Регламент (ЕС) № 1131/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. за изменение на приложение II към Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на стевиол гликозидите <sup>(5)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (6) Регламент (ЕС) № 1160/2011 на Комисията от 14 ноември 2011 г. относно разрешаване и отказ за разрешаване на някои здравни претенции за храните във връзка с намаляване на риска от заболяване <sup>(6)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (7) Регламент (ЕС) № 1161/2011 на Комисията от 14 ноември 2011 г. за изменение на Директива 2002/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета,

Регламент (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕО) № 953/2009 на Комисията по отношение на списъците с минерални вещества, които могат да бъдат влагани в храни <sup>(7)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.

- (8) Регламент (ЕС) № 1170/2011 на Комисията от 16 ноември 2011 г. относно отказ за разрешаване на някои здравни претенции за храните във връзка с намаляване на риска от заболяване <sup>(8)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (9) Регламент (ЕС) № 1171/2011 на Комисията от 16 ноември 2011 г. относно отказ за разрешаване на някои здравни претенции за храните, различни от претенциите, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване и до развитието и здравето на децата <sup>(9)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (10) Регламент (ЕС) № 1282/2011 на Комисията от 28 ноември 2011 г. за изменение и поправка на Регламент (ЕС) № 10/2011 на Комисията относно материалите и предметите от пластмаси, предназначени за контакт с храни <sup>(10)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (11) Регламент (ЕС) № 1258/2011 на Комисията от 2 декември 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 по отношение на максимално допустимите количества на нитрати в храните <sup>(11)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (12) Регламент (ЕС) № 1259/2011 на Комисията от 2 декември 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1881/2006 по отношение на максимално допустимите количества диоксини, диоксиноподобни РСВ и недиоксиноподобни РСВ в храни <sup>(12)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (13) Настоящото решение се отнася до законодателството относно хранителните продукти. Законодателството относно хранителните продукти не се прилага по отношение на Лихтенщайн, докато прилагането на Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария относно търговията със селскостопански продукти включва Лихтенщайн, както е посочено във въведението към глава XII от приложение II към Споразумението. Следователно настоящото решение не се прилага по отношение на Лихтенщайн,

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 18.

<sup>(2)</sup> ОВ L 64, 11.3.2011 г., стр. 15.

<sup>(3)</sup> ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 178.

<sup>(5)</sup> ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 205.

<sup>(6)</sup> ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 26.

<sup>(7)</sup> ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 29.

<sup>(8)</sup> ОВ L 299, 17.11.2011 г., стр. 1.

<sup>(9)</sup> ОВ L 299, 17.11.2011 г., стр. 4.

<sup>(10)</sup> ОВ L 328, 10.12.2011 г., стр. 22.

<sup>(11)</sup> ОВ L 320, 3.12.2011 г., стр. 15.

<sup>(12)</sup> ОВ L 320, 3.12.2011 г., стр. 18.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Глава XII от приложение II към Споразумението се изменя, както следва:

1. В точка 54щщи (Директива 2002/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32011 R 1161**: Регламент (ЕС) № 1161/2011 на Комисията от 14 ноември 2011 г. (ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 29).“

2. В точка 54щщщф (Регламент (ЕО) № 1925/2006 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32011 R 1161**: Регламент (ЕС) № 1161/2011 на Комисията от 14 ноември 2011 г. (ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 29).“

3. В точка 54щщщщ (Регламент (ЕО) № 1881/2006 на Комисията) се добавят следните тирета:

„— **32011 R 1258**: Регламент (ЕС) № 1258/2011 на Комисията от 2 декември 2011 г. (ОВ L 320, 3.12.2011 г., стр. 15),

— **32011 R 1259**: Регламент (ЕС) № 1259/2011 на Комисията от 2 декември 2011 г. (ОВ L 320, 3.12.2011 г., стр. 18).“

4. В точка 54щщщщл (Регламент (ЕО) № 953/2009 на Комисията) се добавя следното:

„, изменен със:

— **32011 R 1161**: Регламент (ЕС) № 1161/2011 на Комисията от 14 ноември 2011 г. (ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 29).“

5. В точка 54щщщщс (Регламент (ЕО) № 1333/2008 на Европейския парламент и на Съвета) се добавят следните тирета:

„— **32011 R 1129**: Регламент (ЕС) № 1129/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. (ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 1),

— **32011 R 1130**: Регламент (ЕС) № 1130/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. (ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 178),

— **32011 R 1131**: Регламент (ЕС) № 1131/2011 на Комисията от 11 ноември 2011 г. (ОВ L 295, 12.11.2011 г., стр. 205).“

6. В точка 55 (Регламент (ЕС) № 10/2011 на Комисията) се добавя следното тире:

„— **32011 R 1282**: Регламент (ЕС) № 1282/2011 на Комисията от 28 ноември 2011 г. (ОВ L 328, 10.12.2011 г., стр. 22).“

7. След точка 63 (Директива 2011/91/ЕС на Европейския парламент и на Съвета) се вмъкват следните точки:

„64. **32011 R 0234**: Регламент (ЕС) № 234/2011 на Комисията от 10 март 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1331/2008 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на обща разрешителна процедура за добавките в храните, ензимите в храните и ароматизантите в храните (ОВ L 64, 11.3.2011 г., стр. 15).

65. **32011 R 1160**: Регламент (ЕС) № 1160/2011 на Комисията от 14 ноември 2011 г. относно разрешаване и отказ за разрешаване на някои здравни претенции за храните във връзка с намаляване на риска от заболяване (ОВ L 296, 15.11.2011 г., стр. 26).

66. **32011 R 1170**: Регламент (ЕС) № 1170/2011 на Комисията от 16 ноември 2011 г. относно отказ за разрешаване на някои здравни претенции за храните във връзка с намаляване на риска от заболяване (ОВ L 299, 17.11.2011 г., стр. 1).

67. **32011 R 1171**: Регламент (ЕС) № 1171/2011 на Комисията от 16 ноември 2011 г. относно отказ за разрешаване на някои здравни претенции за храните, различни от претенциите, които се отнасят до намаляване на риска от заболяване и до развитието и здравето на децата (ОВ L 299, 17.11.2011 г., стр. 4).“

Член 2

Текстовете на регламенти (ЕС) № 234/2011, (ЕС) № 1129/2011, (ЕС) № 1130/2011, (ЕС) № 1131/2011, (ЕС) № 1160/2011, (ЕС) № 1161/2011, (ЕС) № 1170/2011, (ЕС) № 1171/2011, (ЕС) № 1282/2011, (ЕС) № 1258/2011 и (ЕС) № 1259/2011 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 106/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение II (Технически регламенти, стандарти, изпитвания и сертифициране) и приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство <sup>(1)</sup>, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението за ЕИП“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Регламент (ЕО) № 1336/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 648/2004 с оглед адаптирането му към Регламент (ЕО) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси <sup>(3)</sup> следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Директива 2008/112/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. за изменение на директиви 76/768/ЕИО, 88/378/ЕИО, 1999/13/ЕО на Съвета и директиви 2000/53/ЕО, 2002/96/ЕО и 2004/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета с оглед адаптирането им към Регламент (ЕО) № 1272/2008 относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси <sup>(4)</sup> следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (4) Регламент (ЕС) № 453/2010 на Комисията от 20 май 2010 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH) <sup>(5)</sup> следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (5) Регламент (ЕС) № 440/2010 на Комисията от 21 май 2010 г. относно таксите, дължими на Европейската агенция по химикали съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета

относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси <sup>(6)</sup> следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.

- (6) Регламент (ЕО) № 1272/2008 отменя Директива 67/548/ЕИО на Съвета <sup>(7)</sup> и Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(8)</sup>, считано от 1 юни 2015 г. Директивите, които са включени в Споразумението, следва съответно да отпаднат от Споразумението, считано от 1 юни 2015 г.

- (7) Приложения II и XX към Споразумението за ЕИП следва да бъдат съответно изменени,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение II към Споразумението за ЕИП се изменя, както е посочено в приложения I—III към настоящото решение.

Член 2

В точка 21аb (Директива 1999/13/ЕО на Съвета), точка 32d (Директива 2000/53/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) и точка 32ea (Директива 2002/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XX към Споразумението за ЕИП се добавя следното тире:

„— **32008 L 0112:** Директива 2008/112/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 345, 23.12.2008 г., стр. 68).“

Член 3

Текстовете на регламенти (ЕО) № 1272/2008 и (ЕО) № 1336/2008, на регламенти (ЕС) № 440/2010 и (ЕС) № 453/2010 и на Директива 2008/112/ЕО на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

<sup>(1)</sup> ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

<sup>(2)</sup> ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 60.

<sup>(4)</sup> ОВ L 345, 23.12.2008 г., стр. 68.

<sup>(5)</sup> ОВ L 133, 31.5.2010 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 126, 22.5.2010 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> Директива 67/548/ЕИО от 27 юни 1967 г. за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етикетирането на опасни вещества (ОВ 196,16.8.1967 г., стр. 1).

<sup>(8)</sup> Директива 1999/45/ЕО от 31 май 1999 г. за сближаване на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите членки относно класифицирането, опаковането и етикетирането на опасни препарати (ОВ L 200, 30.7.1999 г., стр. 1).

(\*) С отбелязани конституционни изисквания.



*Член 5*

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

---

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

## към Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2012

Приложение II към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Към точка 1 (Директива 67/548/ЕИО на Съвета) и точка 12с (Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) от глава XV се добавя следното тире:

„— **32008 R 1272**: Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).“

2. Текстът на адаптация в) към точка 1 (Директива 67/548/ЕИО на Съвета) от глава XV се заменя със следното:

„Следните разпоредби не се прилагат по отношение на Норвегия:

- i) член 30 във връзка с членове 4 и 5, относно изискванията за класификация и/или специфични пределни концентрации на веществата или групите от вещества, които са изброени в част 3 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008 и са посочени в следния списък. Норвегия може да изиска прилагането на различна класификация и/или специфични пределни концентрации за това вещество;

Наименование	CAS №	Индекс №	EINECS
акриламид	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

- ii) член 30 във връзка с членове 4 и 6, относно изискванията за класификация и/или специфични пределни концентрации на веществата или групите от вещества, които не са изброени в част 3 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008, но са посочени в следния списък. Норвегия може да изиска прилагането на различна класификация, етикетиране и/или специфични пределни концентрации за тези вещества;

Наименование	CAS №	Индекс №	ELINCS
метилакриламидогликолат (съдържание 0,01 % ≤ акриламид < 0,1 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
метилакриламидометоксиацетат (съдържание 0,01 % ≤ акриламид < 0,1 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

- iii) срокът на тези дерогации изтича на 1 юни 2012 г., ако до тази дата Норвегия, в съответствие с член 37, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1272/2008, не продължи да поддържа предложенията за хармонизирано класифициране и етикетиране, които бяха внесени в Европейската агенция по химикалите на 1 юни 2009 г. в подкрепа на класифицирането и етикетирането с по-строги изисквания.

Ако бъде продължена процедурата за хармонизиране на класифицирането и етикетирането, предвидена в член 37 от Регламент (ЕО) № 1272/2008, се прави преглед на дерогациите преди 31 декември 2013 г. Ако резултатът от тази процедура е в подкрепа на дерогациите, те могат да бъдат запазени чрез решение на Съвместния комитет на ЕИП. Ако такова решение не е налице преди 1 юли 2014 г., срокът на дерогациите изтича на тази дата.“

3. Текстът на адаптация г) ii) към точка 12с (Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) от глава XV се заличава.

4. Към точка 12ф (Регламент (ЕО) № 648/2004 на Европейския парламент и на Съвета) от глава XV се добавя следното тире:

„— **32008 R 1336**: Регламент (ЕО) № 1336/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. (ОВ L 354, 31.12.2008 г., стр. 60).“

5. Към точка 12шв (Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета) от глава XV се добавят следните тирета:

„— **32008 R 1272**: Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1),

— **32010 R 0453**: Регламент (ЕС) № 453/2010 на Комисията от 20 май 2010 г. (ОВ L 133, 31.5.2010 г., стр. 1).“

6. След точка 12щг (Регламент (ЕС) № 1103/2010 на Комисията) от глава XV се вмъкват следните точки:

„12щд. **32008 R 1272**: Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси, за изменение и за отмяна на директиви 67/548/ЕИО и 1999/45/ЕО и за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 (ОВ L 353, 31.12.2008 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на Регламент (ЕО) №1272/2008 се четат със следните адаптации:

- а) Лихтенщайн няма задължението да създаде национално информационно бюро по смисъла на член 44 от Регламент (ЕО) № 1272/2008. Вместо това на началната страница на уебсайта на компетентния орган на Лихтенщайн, отговарящ за химикалите — Службата за защита на околната среда, Лихтенщайн ще публикува препратка към информационното бюро на Федералния институт на Германия за безопасност и здраве на работното място.
- б) Следните разпоредби не се прилагат по отношение на Норвегия:
- i) член 51 във връзка с член 4 и член 46, параграф 1, относно изискванията за класификация, етикетирание и/или специфични пределни концентрации на веществата или групите от вещества, които са изброени в част 3 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008 и са посочени в следния списък. Норвегия може да изиска прилагането на различна класификация, етикетирание и/или специфични пределни концентрации за това вещество;

Наименование	CAS №	Индекс №	EINECS
акриламид	79-06-1	616-003-00-0	201-173-7

- ii) член 51 във връзка с член 4 и член 46, параграф 1, относно изискванията за класификация, етикетирание и/или специфични пределни концентрации на веществата или групите от вещества, които не са изброени в част 3 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008, но са посочени в следния списък. Норвегия може да изиска прилагането на различна класификация, етикетирание и/или специфични пределни концентрации за тези вещества;

Наименование	CAS №	Индекс №	ELINCS
метилакриламидогликолат (съдържание 0,01 % ≤ акриламид < 0,1 %)	77402-05-2	[NOR-UNN-02-91]	403-230-3
метилакриламидометоксиацетат (съдържание 0,01 % ≤ акриламид < 0,1 %)	77402-03-0	[NOR-UNN-03-01]	401-890-7

- iii) член 51 във връзка с член 4, член 9 и член 46, параграф 1, относно смесите, съдържащи веществата, определени в текста на адаптации i) и ii) по-горе.
- iv) срокът на тези дерогации изтича на 1 юни 2012 г., ако до тази дата Норвегия, в съответствие с член 37, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1272/2008, не продължи да поддържа предложенията за хармонизирано класифициране и етикетирание, които бяха внесени в Европейската агенция по химикалите на 1 юни 2009 г. в подкрепа на класифицирането и етикетирането с по-строги изисквания.

Ако бъде продължена процедурата за хармонизиране на класифицирането и етикетирането, предвидена в член 37 от Регламент (ЕО) № 1272/2008, се прави преглед на дерогациите преди 31 декември 2013 г. Ако резултатът от тази процедура е в подкрепа на дерогациите, те могат да бъдат запазени чрез решение на Съвместния комитет на ЕИП. Ако такова решение не е налице преди 1 юли 2014 г., срокът на дерогациите изтича на тази дата.

- в) Версиите на исландски и норвежки език на предупрежденията за опасност и препоръките за безопасност, посочени в членове 21 и 22, са представени съответно в допълнения 5 и 6.

12щз. **32010 R 0440**: Регламент (ЕС) № 440/2010 на Комисията от 21 май 2010 г. относно таксите, дължими на Европейската агенция по химикали съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетирането и опаковането на вещества и смеси (ОВ L 126, 22.5.2010 г., стр. 1).“

7. Текстовете на точка 1 (Директива 67/548/ЕИО на Съвета) и точка 12с (Директива 1999/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) от глава XV се заличават, считано от 1 юни 2015 г.
  8. Допълнение 3 (СПИСЪК НА ОПАСНИТЕ ВЕЩЕСТВА В ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ ДИРЕКТИВА 67/548/ЕИО НА СЪВЕТА) и допълнение 4 (СПИСЪК НА ОПАСНИТЕ ВЕЩЕСТВА В ПРИЛОЖЕНИЕ I КЪМ ДИРЕКТИВА 67/548/ЕИО НА СЪВЕТА) се заличават, считано от 1 юни 2015 г.
  9. Допълнение 5 (Предупреждения за опасност и препоръки за безопасност на исландски език) и допълнение 6 (Предупреждения за опасност и препоръки за безопасност на норвежки език) се вмъкват, както е посочено съответно в приложение II и приложение III към настоящото решение.
  10. Към точка 1 (Директива 76/768/ЕИО на Съвета) от глава XVI и точка 1 (Директива 88/378/ЕИО на Съвета) от глава XXIII се добавя следното тире:

„— **32008 L 0112**: Директива 2008/112/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. (ОВ L 345, 23.12.2008 г., стр. 68).“
  11. В точка 9 (Директива 2004/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) от глава XVII се добавя следното тире:

„— **32008 L 0112**: Директива 2008/112/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. (ОВ L 345, 23.12.2008 г., стр. 68).“
-

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

## към Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2012

## Допълнение 5

## Предупреждения за опасност и препоръки за безопасност на исландски език

В приложение III към Регламент (ЕО) № 1272/2008 се добавя следното:

№	Исландски
H200	Óstöðugt, sprengifimt efni.
H201	Sprengifimt efni, hættu á alsprengingu.
H202	Sprengifimt efni, mikil hættu á sprengibroti.
H203	Sprengifimt efni, hættu á bruna, höggbylgju eða sprengibrotum.
H204	Hættu á bruna eða sprengibrotum.
H205	Hættu á alsprengingu í bruna.
H220	Afar eldfim lofttegund.
H221	Eldfim lofttegund.
H222	Úðabrúsi með afar eldfimum efnum.
H223	Úðabrúsi með eldfimum efnum.
H224	Afar eldfimur vökvi og gufa.
H225	Mjög eldfimur vökvi og gufa.
H226	Eldfimur vökvi og gufa.
H228	Eldfimt, fast efni.
H240	Sprengifimt við hitun.
H241	Eldfimt eða sprengifimt við hitun.
H242	Eldfimt við hitun.
H250	Kviknar í sjálfkrafa við snertingu við loft.
H251	Sjálfhitandi, hættu á sjálfsvikun.
H252	Sjálfhitandi í miklu efnismagni, hættu á sjálfsvikun.
H260	Í snertingu við vatn myndast eldfimar lofttegundir sem er hætt við sjálfsvikun.
H261	Eldfimar lofttegundir myndast við snertingu við vatn
H270	Getur valdið eða aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H271	Getur valdið bruna eða sprengingu, mjög eldmyndandi (oxandi).
H272	Getur aukið bruna, eldmyndandi (oxandi).
H280	Inniheldur lofttegund undir þrýstingi, getur sprungið við hitun.
H281	Inniheldur kælda lofttegund, getur valdið kalsárum.

№	Исландски
H290	Getur verið ætandi fyrir málma.
H300	Banvænt við inntöku.
H301	Eitrað við inntöku.
H302	Hættulegt við inntöku.
H304	Getur verið banvænt við inntöku ef það kemst í öndunarveg.
H310	Banvænt í snertingu við húð.
H311	Eitrað í snertingu við húð.
H312	Hættulegt í snertingu við húð.
H314	Veldur alvarlegum bruna á húð og augnskaða.
H315	Veldur húðertingu.
H317	Getur valdið ofnæmisviðbrögðum í húð.
H318	Veldur alvarlegum augnskaða.
H319	Veldur alvarlegri augnertingu.
H330	Banvænt við innöndun.
H331	Eitrað við innöndun.
H332	Hættulegt við innöndun.
H334	Getur valdið ofnæmis- eða asmaeinkennum eða öndunarerfiðleikum við innöndun.
H335	Getur valdið ertingu í öndunarfærum.
H336	Getur valdið sljóleika eða svima.
H340	Getur valdið erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H341	Grunað um að valda erfðagöllum (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H350	Getur valdið krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H351	Grunað um að valda krabbameini (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H360	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H361	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi eða börn í móðurkviði (tilgreinið sérstök áhrif ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H362	Getur skadað börn á brjósti.

№	Исландски
H370	Skadað líffæri (eða tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H371	Getur skadað líffæri (eða tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H372	Skadað líffæri (tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H373	Getur skadað líffæri (tilgreinið öll líffæri sem verða fyrir áhrifum, ef þau eru kunn) við langvinn eða endurtekin váhrif (tilgreinið váhrifaleið ef sannað hefur verið svo óyggjandi sé að engin önnur váhrifaleið hefur þessa hættu í för með sér).
H400	Mjög eitrað lífi í vatni.
H410	Mjög eitrað lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H411	Eitrað lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H412	Skadlegt lífi í vatni, hefur langvinn áhrif.
H413	Getur valdið langvinnnum, skadlegum áhrifum á líf í vatni.
H350i	Getur valdið krabbameini við innöndun.
H360F	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi.
H360D	Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361f	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi.
H361d	Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360FD	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi. Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H361fd	Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Fd	Getur haft skadleg áhrif á frjósemi. Grunað um að hafa skadleg áhrif á börn í móðurkviði.
H360Df	Getur haft skadleg áhrif á börn í móðurkviði. Grunað um að hafa skadleg áhrif á frjósemi.
EUH 001	Sprengifimt sem þurrefni.
EUH 006	Sprengifimt með og án andrúmslofts.
EUH 014	Hvarfast kröftuglega við vatn
EUH 018	Getur myndað eldfimar eða sprengifimar blöndur af efnagufu og andrúmslofti við notkun.
EUH 019	Getur myndað sprengifim efnasambönd (peroxíð).
EUH 044	Sprengifimt við hitun í lokuðu rými.
EUH 029	Myndar eitraða lofttegund í snertingu við vatn.
EUH 031	Myndar eitraða lofttegund í snertingu við síru.

№	Исландски
EUH 032	Myndar mjög eitraða lofttegund í snertingu við sýru.
EUH 066	Endurtekin snerting getur valdið þurri eða sprunginni húð.
EUH 070	Eitrað í snertingu við augu.
EUH 071	Ætandi fyrir öndunarfærin.
EUH 059	Hættulegt ósonlaginu.
EUH 201/201A	Inniheldur blý. Notist ekki á yfirborð hluta sem ætla má að börn tyggi eða sjúgi. Varúð! Inniheldur blý.
EUH 202	Sýanóakrylát. Hætta. Límist við húð og augu á nokkrum sekúndum. Geymist þar sem börn ná ekki til.
EUH 203	Inniheldur sexgilt króm. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 204	Inniheldur ísósýanöt. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 205	Inniheldur epoxýefnisþætti. Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 206	Varúð! Notist ekki með öðrum vörum. Getur gefið frá sér hættulegar lofttegundir (klór).
EUH 207	Varúð! Inniheldur kadmíum. Hættulegar gufur myndast við notkun. Sjá upplýsingar frá framleiðanda. Farið eftir öryggisleiðbeiningunum.
EUH 208	Inniheldur (heiti næmandi efnis). Getur framkallað ofnæmisviðbrögð.
EUH 209/209A	Getur orðið mjög eldfimt við notkun. Getur orðið eldfimt við notkun
EUH 210	Öryggisblað er fánlegt sé um það beðið.
EUH 401	Fylgið notkunarleiðbeiningum til að varast hættu fyrir heilbrigði manna og umhverfið.

В част 2 от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1272/2008 се добавя следното:

№	Исландски
P101	Ef leita þarf læknis skal hafa ílát eða merkimiða tiltæk.
P102	Geymist þar sem börn ná ekki til.
P103	Lesið merkimiðann fyrir notkun.
P201	Aflið sérstakra leiðbeininga fyrir notkun.
P202	Nauðsynlegt er að lesa og skilja allar viðvaranir áður en efnið er notað.
P210	Haldið frá hitagjöfum, neistagjöfum, opnum eldi og heitum flötum. — Reykingar bannaðar.
P211	Má ekki úða á opinn eld eða annan íkveikjuvald.
P220	Má ekki nota eða geyma í námunda við fatnað/.../brennanleg efni.
P221	Gætið þess að blanda efninu ekki saman við brennanleg efni/...
P222	Má ekki komast í snertingu við andrúmsloft.
P223	Má alls ekki komast í snertingu við vatn vegna hættu á kröftugu hvarfi og leiftureldi.
P230	Haldið röku með ...
P231	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund.



№	Исландски
P232	Verjið gegn raka.
P233	Ílát skal vera vel lukt.
P234	Má aðeins geyma í upprunalegu íláti.
P235	Geymist á köldum stað.
P240	Jarðtengið/spennujafnið ílát og viðtökubúnað.
P241	Notið sprengiheld rafföng/loftræstibúnað/lýsingu/...
P242	Notið ekki verkfæri sem mynda neista.
P243	Gerðið varúðarráðstafanir gegn stöðurafmagni
P244	Gætið þess að ekki sé feiti og olía á þrýstingslokum.
P250	Má ekki verða fyrir hnjaski/höggi/.../núningi
P251	Þrýstihylki: Ekki má gata eða brenna hylki jafnvel þótt þau séu tóm.
P260	Andið ekki að ykkur ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P261	Gætið þess að anda ekki inn ryki/reyk/lofttegund/úða/gufu/ýringi.
P262	Má ekki koma í augu eða á húð eða föt.
P263	Fordið alla snertingu við efnið meðan á meðgöngu og brjóstagjöf stendur.
P264	Þvoið ... vandlega eftir meðhöndlun.
P270	Neytið ekki matar, drykkjar eða tóbaks við notkun þessarar vöru.
P271	Notið eingöngu utandyra eða í vel loftræstu rými.
P272	Ekki skal farið með vinnuföt af vinnustað hafi þau óhreinkast af efninu.
P273	Fordið losun út í umhverfið.
P280	Notið hlífðarhanska/hlífðarfatnað/augnhlíf/andlitshlíf.
P281	Notið tilskildar persónuhlíf.
P282	Klæðist kuldaeinangrandi hönskum/andlitshlífum/augnhlífum.
P283	Klæðist brunapólnum/eldpólnum/eldtefjandi fatnaði.
P284	Notið öndunarhlíf.
P285	Notið öndunarhlíf ef loftræsting er ófullnægjandi.
P231 + P232	Meðhöndlið undir óhvarfgjarnri lofttegund. Verjið gegn raka.
P235 + P410	Geymist á köldum stað. Hlífið við sólarljósi.

№	Исландски
P301	EFTIR INNTÖKU:
P302	BERIST EFNID Á HÚÐ:
P303	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár):
P304	EFTIR INNÖNDUN:
P305	BERIST EFNID Í AUGU:
P306	EF EFNID FER Á FÖT:
P307	EF um váhrif er að ræða:
P308	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða:
P309	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart:
P310	Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P311	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P312	Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P313	Leitið lækni.
P314	Leitið lækni ef lasleika verður vart.
P315	Leitið umsvifalaust lækni.
P320	Brýnt er að fá sérstaka meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P321	Sérstök meðferð (sjá ... á þessum merkimiða).
P322	Sérstakar ráðstafanir (sjá ... á þessum merkimiða).
P330	Skolið munninn.
P331	EKKI framkalla uppköst.
P332	Ef efnið ertir húð:
P333	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram:
P334	Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P335	Dustið lausar agnir af húðinni.
P336	Vermið kalna líkamshluta með volgu vatni. Ekki nudda skaddaða svæðið.
P337	Ef augnerting er viðvarandi:
P338	Fjarlægið snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P340	Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P341	Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P342	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi:

№	Исландски
P350	Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P351	Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P352	Þvoið með mikilli sápu og vatni.
P353	Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P360	Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P361	Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu.
P362	Farið úr fötum, sem óhreinkast af efninu, og þvoið fyrir næstu notkun.
P363	Þvoið föt, sem óhreinkast af efninu, fyrir næstu notkun.
P370	Ef eldur kemur upp:
P371	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða:
P372	Sprengihætta ef eldur kemur upp.
P373	EKKI reyna að slökkva eld ef hann kemst að sprengifimum efnun.
P374	Beitið eðlilegum varúðarráðstöfunum við slökkvistörf og verið í hæfilegri fjarlægð frá eldinum.
P375	Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P376	Stöðvið leka ef það er óhætt.
P377	Eldur í lekandi gasi: Reynið ekki að slökkva eldinn nema hægt sé að stöðva lekann á öruggan máta.
P378	Notið ... til að slökkva eldinn.
P380	Rýmið svæðið.
P381	Fjarlægið alla íkveikjuvalda ef það er óhætt.
P390	Sogið upp allt sem hellist niður til að afstýra eignatjóni.
P391	Safnið upp því sem hellist niður.
P301 + P310	EFTIR INNTÖKU: Hringið umsvifalaust í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P301 + P312	EFTIR INNTÖKU: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni ef lasleika verður vart.
P301 + P330 + P331	EFTIR INNTÖKU: Skolið munninn. EKKI framkalla uppköst.
P302 + P334	BERIST EFNID Á HÚÐ: Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P302 + P350	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoið varlega með mikilli sápu og vatni.
P302 + P352	BERIST EFNID Á HÚÐ: Þvoið með mikilli sápu og vatni
P303 + P361 + P353	BERIST EFNID Á HÚÐ (eða í hár): Farið strax úr fötum sem óhreinkast af efninu. Skolið húðina með vatni/Farið í sturtu.
P304 + P340	EFTIR INNÖNDUN: Flytjið viðkomandi í ferskt loft og látið hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.

№	Исландски
P304 + P341	EFTIR INNÖNDUN: Ef viðkomandi á erfitt með öndun skal flytja hann í ferskt loft og láta hann hvílast í stellingu sem léttir öndun.
P305 + P351 + P338	BERIST EFNID Í AUGU: Skolið varlega með vatni í nokkrar mínútur. Fjarlægð snertilinsur ef það er auðvelt. Skolið áfram.
P306 + P360	EF EFNID FER Á FÖT: Föt og húð, sem óhreinkast af efninu, skal skola strax með miklu vatni áður en farið er úr fötunum.
P307 + P311	EFum váhrif er að ræða: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P308 + P313	EF um váhrif eða hugsanleg váhrif er að ræða: Leitið lækni.
P309 + P311	EF um váhrif er að ræða eða ef lasleika verður vart: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P332 + P313	Ef efnið ertir húð: Leitið lækni.
P333 + P313	Ef efnið ertir húð eða útbrot koma fram: Leitið lækni.
P335 + P334	Dustið lausar agnir af húðinni. Sökkvið í kalt vatn/vefjið með blautu sárabindi.
P337 + P313	Ef augnerting er viðvarandi: Leitið lækni.
P342 + P311	Ef vart verður einkenna frá öndunarvegi: Hringið í EITRUNARMÍÐSTÖÐ eða lækni.
P370 + P376	Ef eldur kemur upp: Stöðvið leka ef það er óhætt.
P370 + P378	Ef eldur kemur upp: Notið ... til að slökkva eldinn.
P370 + P380	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið.
P370 + P380 + P375	Ef eldur kemur upp: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P371 + P380 + P375	Þegar um mikinn eld og mikið efnismagn er að ræða: Rýmið svæðið. Verið í fjarlægð frá eldinum við slökkvistörf vegna sprengihættu.
P401	Geymist ...
P402	Geymist á þurrum stað.
P403	Geymist á vel loftræstum stað.
P404	Geymist í lokuðu íláti.
P405	Geymist á læstum stað.
P406	Geymist í tæringarþolnu/... íláti með tæringarþolnu innra lagi.
P407	Hafið loftbil á milli stafla/vörubretta.
P410	Hlífið við sólarljósi.
P411	Geymist við hitastig sem er ekki hærra en ... °C/... °F.
P412	Setjið ekki í hærri hita en 50 °C/122 °F.
P413	Ef búlkavara vegur meira en ... kg/... pund skal ekki geyma hana í hærri hita en ... °C/... °F.
P420	Má ekki geyma hjá öðru efni.

№	Исландски
P422	Geymið innihald undir ...
P402 + P404	Geymist á þurrum stað. Geymist í lokuðu íláti.
P403 + P233	Geymist á vel loftræstum stað. Ílát vera vel lukt.
P403 + P235	Geymist á vel-loftræstum stað. Geymist á köldum stað.
P410 + P403	Hlífið við sólarljósi. Geymist á vel loftræstum stað.
P410 + P412	Hlífið við sólarljósi. Hlífið við hærri hita en 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Geymist á köldum stað við hitastig sem er ekki hærra en ... °C/... °F.
P501	Fargið innihaldi/íláti hjá ...

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

## към Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2012

## Допълнение 6

## Предупреждения за опасност и препоръки за безопасност на норвежки език

В приложение III към Регламент (ЕО) № 1272/2008 се добавя следното:

№	Норвежки
H200	Ustabile eksplosive varer.
H201	Eksplosjonsfarlig; fare for masseeksplosjon.
H202	Eksplosjonsfarlig; stor fare for utkast av fragmenter.
H203	Eksplosjonsfarlig; fare for brann, trykkbølge eller utkast av fragmenter.
H204	Fare for brann eller utkast av fragmenter.
H205	Fare for masseeksplosjon ved brann.
H220	Ekstremt brannfarlig gass.
H221	Brannfarlig gass.
H222	Ekstremt brannfarlig aerosol.
H223	Brannfarlig aerosol.
H224	Ekstremt brannfarlig væske og damp.
H225	Meget brannfarlig væske og damp.
H226	Brannfarlig væske og damp.
H228	Brannfarlig fast stoff.
H240	Eksplosjonsfarlig ved oppvarming.
H241	Brann- eller eksplosjonsfarlig ved oppvarming.
H242	Brannfarlig ved oppvarming.
H250	Selvantenner ved kontakt med luft.
H251	Selvopphetende; kan selvantenne.
H252	Selvopphetende i store mengder; kan selvantenne.
H260	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser som kan selvantenne.
H261	Ved kontakt med vann utvikles brannfarlige gasser.
H270	Kan forårsake eller forsterke brann; oksiderende.
H271	Kan forårsake brann eller eksplosjon; sterkt oksiderende.
H272	Kan forsterke brann; oksiderende.
H280	Inneholder gass under trykk; kan eksplodere ved oppvarming.
H281	Inneholder nedkjølt gass; kan forårsake alvorlige forfrysninger.
H290	Kan være etsende for metaller.
H300	Dødelig ved svelging.

№	Норвежки
H301	Giftig ved svelging.
H302	Farlig ved svelging.
H304	Kan være dødelig ved svelging om det kommer ned i luftveiene.
H310	Dødelig ved hudkontakt.
H311	Giftig ved hudkontakt.
H312	Farlig ved hudkontakt.
H314	Gir alvorlige etseskader på hud og øyne.
H315	Irriterer huden.
H317	Kan utløse en allergisk hudreaksjon.
H318	Gir alvorlig øyeskade.
H319	Gir alvorlig øyeirritasjon.
H330	Dødelig ved innånding.
H331	Giftig ved innånding.
H332	Farlig ved innånding.
H334	Kan gi allergi eller astmasymptomer eller pustevansker ved innånding.
H335	Kan forårsake irritasjon av luftveiene.
H336	Kan forårsake døsighet eller svimmelhet.
H340	Kan gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H341	Mistenkes å kunne gi genetiske skader <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H350	Kan forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H351	Mistenkes for å kunne forårsake kreft <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H360	Kan skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H361	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen eller gi fosterskader <Angi særlige virkninger dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H362	Kan skade barn som ammes.
H370	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.

№	Норвежки
H371	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er fastlått at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H372	Forårsaker organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H373	Kan forårsake organskader <eller angi alle organer som påvirkes dersom disse er kjent.> ved langvarig eller gjentatt eksponering <Angi opptaksvei dersom det med sikkerhet er at ingen andre opptaksveier er årsak til faren>.
H400	Meget giftig for liv i vann.
H410	Meget giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H411	Giftig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H412	Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.
H413	Kan forårsake skadelige langtidsvirkninger for liv i vann.
H350i	Kan forårsake kreft ved innånding.
H360F	Kan skade forplantningsevnen.
H360D	Kan gi fosterskader.
H361f	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
H361d	Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360FD	Kan skade forplantningsevnen. Kan gi fosterskader.
H361fd	Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Fd	Kan skade forplantningsevnen. Mistenkes for å kunne gi fosterskader.
H360Df	Kan gi fosterskader. Mistenkes for å kunne skade forplantningsevnen.
EUH 001	Eksplisjonsfarlig i tørr tilstand.
EUH 006	Eksplisjonsfarlig ved og uten kontakt med luft.
EUH 014	Reagerer voldsomt med vann.
EUH 018	Ved bruk kan brennbar damp/eksplosive damp-luft-blandinger dannes.
EUH 019	Kan danne eksplosive peroksider.
EUH 044	Eksplisjonsfarlig ved oppvarming i lukket rom.
EUH 029	Ved kontakt med vann utvikles giftig gass.



№	Норвежки
EUH 031	Ved kontakt med syrer utvikles giftig gass.
EUH 032	Ved kontakt med syrer utvikles meget giftig gass.
EUH 066	Gjentatt eksponering kan gi tørr eller sprukket hud.
EUH 070	Giftig ved øyekontakt.
EUH 071	Etsende for luftveiene.
EUH 059	Farlig for ozonlaget.
EUH 201/201A	Inneholder bly. Må ikke brukes på gjenstander som barn vil kunne tygge eller suge på. Advarsel! Inneholder bly.
EUH 202	Cyanoakrylat. Fare. Klistrer sammen hud og øyne på sekunder. Oppbevares utilgjengelig for barn.
EUH 203	Inneholder krom (VI). Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 204	Inneholder isocyanater. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 205	Inneholder epoksyforbindelser. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 206	Advarsel! Må ikke brukes sammen med andre produkter. Kan frigjøre farlige gasser (klor).
EUH 207	Advarsel! inneholder kadmium. Det utvikles farlige gasser under bruk. Se informasjon fra produsenten. Følg sikkerhetsinstruksjonene.
EUH 208	Inneholder <navn på sensibiliserende stoff>. Kan gi en allergisk reaksjon.
EUH 209/209A	Kan bli meget brannfarlig ved bruk. Kan bli brannfarlig ved bruk.
EUH 210	Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på anmodning.
EUH 401	Bruksanvisningen må følges, slik at man unngår risiko for menneskers helse og miljøet.

В част 2 от приложение IV към Регламент (ЕО) № 1272/2008 се добавя следното:

№	Норвежки
P101	Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden.
P102	Oppbevares utilgjengelig for barn.
P103	Les etiketten før bruk.
P201	Innhent særskilt instruks før bruk.
P202	Skal ikke håndteres før alle advarsler er lest og oppfattet.
P210	Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt.
P211	Ikke spray mot åpen flamme eller annen tennkilde.
P220	Må ikke brukes/oppbevares i nærheten av tøy/.../brennbare materialer.
P221	Må ikke blandes med brennbare stoffer.
P222	Unngå kontakt med luft.
P223	Unngå all kontakt med vann, på grunn av fare for voldsom reaksjon og eksplosjonsaktig brann.

№	Норвежки
P230	Holdes fuktet med ...
P231	Håndteres under inertgass.
P232	Beskyttes mot fuktighet.
P233	Hold beholderen tett lukket.
P234	Oppbevares bare i originalbeholder.
P235	Oppbevares kjølig.
P240	Beholder og mottaksutstyr jordes/potensialutlignes.
P241	Bruk elektrisk materiell/ventilasjonsmateriell/belysningsmateriell som er eksplosjonssikkert.
P242	Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister.
P243	Treff tiltak mot statisk elektrisitet.
P244	Reduksjonsventiler skal holdes fri for fett og olje.
P250	Må ikke utsettes for sliping/støt/.../friksjon.
P251	Beholder under trykk: Må ikke punkteres eller brennes, selv ikke etter bruk.
P260	Ikke innånd støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P261	Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler.
P262	Må ikke komme i kontakt med øyne, huden eller klær.
P263	Unngå kontakt under graviditet/amming.
P264	Vask ... grundig etter bruk.
P270	Ikke spis, drikk eller røyk ved bruk av produktet.
P271	Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område.
P272	Tilsølte arbeidsklær må ikke fjernes fra arbeidsplassen.
P273	Unngå utslipp til miljøet.
P280	Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm.
P281	Bruk påkrevd personlig verneutstyr.
P282	Bruk kuldeisolerende hansker/visir/øyevern.
P283	Benytt brannbestandige/flammehemmende klær.
P284	Bruk åndedrettsvern.
P285	Ved utilstrekkelig ventilasjon skal åndedrettsvern benyttes.

№	Норвежки
P231 + P232	Håndteres under inertgass. Beskyttes mot fuktighet.
P235 + P410	Oppbevares kjølig. Beskyttes mot sollys.
P301	VED SVELGING:
P302	VED HUDKONTAKT:
P303	VED HUDKONTAKT (eller håret):
P304	VED INNÅNDING:
P305	VED KONTAKT MED ØYNENE
P306	VED KONTAKT MED KLÆR:
P307	Ved eksponering:
P308	Ved eksponering eller mistanke om eksponering:
P309	Ved eksponering eller ubehag:
P310	Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P311	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P312	Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.
P313	Søk legehjelp.
P314	Søk legehjelp ved ubehag.
P315	Søk legehjelp umiddelbart.
P320	Særlig behandling kreves umiddelbart (se ... på etiketten).
P321	Særlig behandling (se ... på etiketten).
P322	Særlige tiltak (se ... på etiketten).
P330	Skyll munnen.
P331	IKKE framkall brekning.
P332	Ved hudirritasjon:
P333	Ved hudirritasjon eller utslett:
P334	Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P335	Børst bort løse partikler fra huden.
P336	Varm opp frostskaadede legemsdeler med lunkent vann. Ikke gni på det skadede området.
P337	Ved vedvarende øyeirritasjon:
P338	Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.

№	Норвежки
P340	Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P341	Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P342	Ved symptomer i luftveiene:
P350	Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P351	Skyll forsiktig med vann i flere minutter.
P352	Vask med mye såpe og vann.
P353	Skyll/dusj huden med vann.
P360	Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P361	Tilsølte klær må fjernes straks.
P362	Tilsølte klær må fjernes og vaskes før de brukes på nytt.
P363	Tilsølte klær må vaskes før de brukes på nytt.
P370	Ved brann:
P371	Ved større brann og store mengder:
P372	Ekspløsjonsfare ved brann.
P373	IKKE bekjemp brannen når den når eksplosive varer.
P374	Bekjemp brannen med normal forsiktighet <b>på</b> behørig avstand.
P375	Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P376	Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P377	Brann <b>ved</b> gasslekkasje: Ikke slukk med mindre lekkasjen kan stanses på en sikker måte.
P378	Slukk med:....
P380	Evakuer området.
P381	Fjern alle tennkilder dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P390	Absorber spill for å hindre materiell skade.
P391	Samle opp spill.
P301 + P310	VED SVELGING: Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P301 + P312	VED SVELGING: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag.

№	Норвежки
P301 + P330 + P331	VED SVELGING: Skyll munnen. IKKE framkall brekning.
P302 + P334	VED HUDKONTAKT: Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P302 + P350	VED HUDKONTAKT: Vask forsiktig med mye såpe og vann.
P302 + P352	VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann.
P303 + P361 + P353	VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann.
P304 + P340	VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P304 + P341	VED INNÅNDING: Ved pustevansker, flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet.
P305 + P351 + P338	VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen.
P306 + P360	VED KONTAKT MED KLÆR: Skyll umiddelbart tilsølte klær og hud med mye vann før klærne fjernes.
P307 + P311	Ved eksponering: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P308 + P313	Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søk legehjelp.
P309 + P311	Ved eksponering eller ubehag: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P332 + P313	Ved hudirritasjon: Søk legehjelp.
P333 + P313	Ved hudirritasjon eller utslett: Søk legehjelp.
P335 + P334	Børst bort løse partikler fra huden. Skyll i kaldt vann/anvend våt kompress.
P337 + P313	Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp.
P342 + P311	Ved symptomer i luftveiene: Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege.
P370 + P376	Ved brann: Stopp lekkasje dersom dette kan gjøres på en sikker måte.
P370 + P378	Ved brann: Slukk med ...
P370 + P380	Ved brann: Evakuer området.
P370 + P380 + P375	Ved brann: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.
P371 + P380 + P375	Ved større brann og store mengder: Evakuer området. Bekjemp brannen på avstand på grunn av eksplosjonsfare.

№	Норвежки
P401	Oppbevares ...
P402	Oppbevares tørt.
P403	Oppbevares på et godt ventilert sted.
P404	Oppbevares i lukket beholder.
P405	Oppbevares innelåst.
P406	Oppbevares i korrosjonsbestandig/... beholder med korrosjonsbestandig indre belegg.
P407	Se til at det er luft mellom stabler/paller.
P410	Beskyttes mot sollys.
P411	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ...°C/...°F.
P412	Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P413	Bulkmengder på over ... kg/... lbs oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F.
P420	Må oppbevares adskilt fra andre materialer.
P422	Oppbevar innholdet under ...
P402 + P404	Oppbevares tørt. Oppbevares i lukket beholder.
P403 + P233	Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket.
P403 + P235	Oppbevares på et godt ventilert sted. Oppbevares kjølig.
P410 + P403	Beskyttes mot sollys. Oppbevares på et godt ventilert sted.
P410 + P412	Beskyttes mot sollys. Må ikke utsettes for temperaturer høyere enn 50 °C/122 °F.
P411 + P235	Oppbevares ved en temperatur som ikke er høyere enn ... °C/... °F. Oppbevares kjølig.
P501	Innhold/beholder leveres til ...

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 107/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение II (Технически наредби, стандарти, изпитвания и сертифициране)  
към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение II към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 88/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕО) № 790/2009 на Комисията от 10 август 2009 г. за изменение с цел адаптиране към научно-техническия напредък на Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетирването и опаковането на вещества и смеси <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението.
- (3) Регламент (ЕС) № 252/2011 на Комисията от 15 март 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), по-специално на приложение I <sup>(3)</sup>, следва да бъде включен в Споразумението.
- (4) Регламент (ЕС) № 286/2011 на Комисията от 10 март 2011 г. за изменение с цел адаптиране към научно-техническия прогрес на Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетирването и опаковането на вещества и смеси <sup>(4)</sup>, поправен в ОВ L 138, 26.5.2011 г., стр. 66, следва да бъде включен в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Глава XV от приложение II към Споразумението се изменя, както следва:

1. В точка 12шв (Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32011 R 0252**: Регламент (ЕС) № 252/2011 на Комисията от 15 март 2011 г. (ОВ L 69, 16.3.2011 г., стр. 3).“

2. В точка 12шщд (Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното:

... изменен със:

— **32009 R 0790**: Регламент (ЕО) № 790/2009 на Комисията от 10 август 2009 г. (ОВ L 235, 5.9.2009 г., стр. 1),

— **32011 R 0286**: Регламент (ЕС) № 286/2011 на Комисията от 10 март 2011 г. (ОВ L 83, 30.3.2011 г., стр. 1), поправен в ОВ L 138, 26.5.2011 г., стр. 66.“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕО) № 790/2009 и на регламенти (ЕС) № 252/2011 и (ЕС) № 286/2011, поправен в ОВ L 138, 26.5.2011 г., стр. 66, на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*), или в деня на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 106/2012 от 15 юни 2012 г. <sup>(5)</sup> в зависимост от това, коя дата е по-късната.

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 25.

<sup>(2)</sup> ОВ L 235, 5.9.2009 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 69, 16.3.2011 г., стр. 3.

<sup>(4)</sup> ОВ L 83, 30.3.2011 г., стр. 1.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

<sup>(5)</sup> Вж. страница 6 от настоящия брой на *Официален вестник*.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 108/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XI (Електронни комуникации, аудио-визуални услуги и информационно общество) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

„— **32010 D 0368**: Решение 2010/368/ЕС на Комисията от 30 юни 2010 г. (ОВ L 166, 1.7.2010 г., стр. 33).“

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

## Член 2

Текстовете на Решение 2010/368/ЕС на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

като има предвид, че:

## Член 3

(1) Приложение XI към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 94/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

(2) Решение 2010/368/ЕС на Комисията от 30 юни 2010 г. за изменение на Решение 2006/771/ЕО за хармонизиране на радиочестотния спектър за използване от устройства с малък обем на действие <sup>(2)</sup> следва да бъде включено в Споразумението,

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

## Член 1

В точка 5вщ (Решение 2006/771/ЕО на Комисията) от приложение XI към Споразумението се добавя следното тире:

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 32.

<sup>(2)</sup> ОВ L 166, 1.7.2010 г., стр. 33.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.



## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 109/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XI (Електронни комуникации, аудиовизуални услуги и информационно общество), приложение XIX (Защита на потребителите) и Протокол 37 към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 и член 101 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XI към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 94/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Приложение XIX към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 68/2012 от 30 март 2012 г. <sup>(2)</sup>
- (3) Протокол 37 към Споразумението беше изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 61/2012 от 30 март 2012 г. <sup>(3)</sup>
- (4) Директива 2007/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. за изменение на Директива 89/552/ЕИО на Съвета относно координирането на някои разпоредби, формулирани в действащи закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до упражняване на телевизионна дейност <sup>(4)</sup> следва да бъде включена в Споразумението.
- (5) Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги) <sup>(5)</sup>, поправена в ОВ L 263, 6.10.2010 г., стр. 15, следва да бъде включена в Споразумението.
- (6) За доброто функциониране на Споразумението Протокол 37 към него следва да бъде изменен, така че да включи Контактния комитет за аудиовизуални медийни услуги, учреден с Директива 2010/13/ЕС, и приложение XI следва да бъде изменено с цел уточняване на процедурите за асоцииране към този комитет.
- (7) Директива 2010/13/ЕС отменя Директива 89/552/ЕИО на Съвета <sup>(6)</sup>, която е включена в Споразумението и поради това следва да отпадне от него,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Текстът на точка 5п (Директива 89/552/ЕИО на Съвета) от приложение XI към Споразумението се заменя със следното:

„**32010 L 0013**: Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 10 март 2010 г. за координирането на някои разпоредби, установени в закони, подзаконови и административни актове на държавите членки, отнасящи се до предоставянето на аудиовизуални медийни услуги (Директива за аудиовизуалните медийни услуги) (ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1), поправена в ОВ L 263, 6.10.2010 г., стр. 15.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на директивата се четат със следните адаптации:

- а) в член 1, параграф 1, буква н), подточка iii) след думата „Съюза“ се добавят думите „или държава от ЕАСТ“;
- б) към член 1, параграф 1, буква н), подточка iii) се добавя следната алинея:

„Ако дадена договаряща страна реши да сключи споразумение, свързано с аудиовизуалния сектор, тя информира за това Съвместния комитет на ЕИП. По искане на която и да е от договарящите страни могат да бъдат провеждани консултации относно съдържанието на подобни споразумения.“;

- в) в член 2, параграф 5 думите „членове 49—55 от Договора за функционирането на Европейския съюз“ се четат „членове 31—35 от Споразумението за Европейското икономическо пространство“.

Подробни условия за асоциирането на Лихтенщайн, Исландия и Норвегия в съответствие с член 101 от настоящото споразумение:

Всяка държава от ЕАСТ може да определи един представител на компетентния орган, определен от всяка държава от ЕАСТ, който да участва в заседанията на Контактния комитет за аудиовизуални медийни услуги, упоменат в член 29 от Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета.

Европейската комисия информира своевременно участниците за датите на заседанията на Контактния комитет и им предава съответната информация.“

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 32.

<sup>(2)</sup> ОВ L 207, 2.8.2012 г., стр. 48.

<sup>(3)</sup> ОВ L 207, 2.8.2012 г., стр. 41.

<sup>(4)</sup> ОВ L 332, 18.12.2007 г., стр. 27.

<sup>(5)</sup> ОВ L 95, 15.4.2010 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 298, 17.10.1989 г., стр. 23.

## Член 2

В точка 7е (Регламент (ЕО) № 2006/2004 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XIX към Споразумението се добавя следното тире:

„— **32007 L 0065**: Директива 2007/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 г. (ОВ L 332, 18.12.2007 г., стр. 27).“

## Член 3

Протокол 37 (съдържащ списъка, предвиден в член 101) към Споразумението се изменя, както следва:

1. Текстът на точка 12 (Контактен комитет за дейности по телевизионно разпространение (Директива 89/552/ЕИО на Съвета) се заличава.

2. Въмква се следната точка:

„35. Контактен комитет за аудиовизуални медийни услуги (Директива 2010/13/ЕС на Европейския парламент и на Съвета).“

## Член 4

Текстовете на директиви 2007/65/ЕО и 2010/13/ЕС на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 5

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 6

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) С отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 110/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 95/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Директива 2011/94/ЕС на Комисията от 28 ноември 2011 г. за изменение на Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно свидетелства за управление на превозни средства <sup>(2)</sup> следва да бъде включена в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Точка 24е (Директива 2006/126/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XIII към Споразумението се изменя, както следва:

1. Добавя се следното тире:

„— **32011 L 0094**: Директива 2011/94/ЕС на Комисията от 28 ноември 2011 г. (ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 31).“

2. Текстът на адаптация д) се заменя със следното:

„В точка 3 от приложение I думите „образец на Европейския съюз“ в буква д), отнасящи се за първата страница от свидетелството за управление, се заменят с думите „образец на ЕИП“.“

## Член 2

Текстовете на Директива 2011/94/ЕС на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Изпълняващ длъжността председател

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 33.

<sup>(2)</sup> ОВ L 314, 29.11.2011 г., стр. 31.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 111/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 95/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Решение 2011/314/ЕС на Комисията от 12 май 2011 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Експлоатация и управление на движението“ на трансевропейската конвенционална железопътна система <sup>(2)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (3) Решение 2011/314/ЕС отменя, считано от 1 януари 2012 г., Решение 2006/920/ЕО на Комисията <sup>(3)</sup>, което е включено в Споразумението и което следователно трябва да отпадне от него,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Текстът на точка 37к (Решение 2006/920/ЕО на Комисията) от приложение XIII се заменя със следното:

„**32011 D 0314**: Решение 2011/314/ЕС на Комисията от 12 май 2011 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост по отношение на подсистемата „Експлоатация и управление на движението“ на трансевропейската конвенционална железопътна система (ОВ L 144, 31.5.2011 г., стр. 1).“

## Член 2

Текстовете на Решение 2011/314/ЕС на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП

Изпълняващ длъжността председател

Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 33.

<sup>(2)</sup> ОВ L 144, 31.5.2011 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> ОВ L 359, 18.12.2006 г., стр. 1.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 112/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 95/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Решение 2010/361/ЕС на Комисията от 28 юни 2010 г. относно признаването на Израел по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност <sup>(2)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (3) Решение 2010/363/ЕС на Комисията от 28 юни 2010 г. относно признаването на Алжир по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност <sup>(3)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (4) Решение 2010/704/ЕС на Комисията от 22 ноември 2010 г. относно признаването на Шри Ланка по отношение на образованието, обучението и освидетелстването на моряците за признаване на свидетелствата за правоспособност <sup>(4)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (5) Решение 2010/705/ЕС на Комисията от 22 ноември 2010 г. относно отнемане на признаването на Грузия по отношение на образованието, обучението и освидетелстването на морските лица за признаване на свидетелствата за правоспособност <sup>(5)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (6) Решение 2011/259/ЕС на Комисията от 27 април 2011 г. относно признаването на Тунис по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност <sup>(6)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (7) В Споразумението следва да бъде включен списък на съответните удостоверения, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 22 май 2002 г.) (2002/С 155/03) <sup>(7)</sup>.

- (8) В Споразумението следва да бъде включен списък на съответните удостоверения, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 17 февруари 2003 г.) (2003/С 268/04) <sup>(8)</sup>.
- (9) В Споразумението следва да бъде включен списък на съответните удостоверения, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 31 декември 2004 г.) (2005/С 85/04) <sup>(9)</sup>.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

След точка 56й (Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XIII към Споразумението се въмъкват следните точки:

- „56йа. **52002ХС0629(02)**: Списък на съответните сертификати, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 22 май 2002 г.) (2002/С 155/03) (ОВ С 155, 29.6.2002 г., стр. 11).
- 56йб. **52003ХС1107(01)**: Списък на съответните сертификати, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 17 февруари 2003 г.) (2003/С 268/04) (ОВ С 268, 7.11.2003 г., стр. 7).
- 56йв. **52005ХС0407(01)**: Списък на съответните сертификати, признати съгласно процедурата, предвидена в член 18, параграф 3 от Директива 2001/25/ЕО относно минималната степен на обучение на морските лица (положението към 31 декември 2004 г.) (2005/С 85/04) (ОВ С 85, 7.4.2005 г., стр. 8).
- 56йг. **32010 D 0361**: Решение 2010/361/ЕС на Комисията от 28 юни 2010 г. относно признаването на Израел по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност (ОВ L 161, 29.6.2010 г., стр. 9).

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 33.

<sup>(2)</sup> ОВ L 161, 29.6.2010 г., стр. 9.

<sup>(3)</sup> ОВ L 163, 30.6.2010 г., стр. 42.

<sup>(4)</sup> ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 77.

<sup>(5)</sup> ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 78.

<sup>(6)</sup> ОВ L 110, 29.4.2011 г., стр. 34.

<sup>(7)</sup> ОВ С 155, 29.6.2002 г., стр. 11.

<sup>(8)</sup> ОВ С 268, 7.11.2003 г., стр. 7.

<sup>(9)</sup> ОВ С 85, 7.4.2005 г., стр. 8.

56йд. **32010 D 0363**: Решение 2010/363/ЕС на Комисията от 28 юни 2010 г. относно признаването на Алжир по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност (ОВ L 163, 30.6.2010 г., стр. 42).

56йе. **32010 D 0704**: Решение 2010/704/ЕС на Комисията от 22 ноември 2010 г. относно признаването на Шри Ланка по отношение на образованието, обучението и освидетелстването на морските лица за признаване на свидетелствата за правоспособност (ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 77).

56йж. **32010 D 0705**: Решение 2010/705/ЕС на Комисията от 22 ноември 2010 г. относно отнемане на признаването на Грузия по отношение на образованието, обучението и освидетелстването на морските лица за признаване на свидетелствата за правоспособност (ОВ L 306, 23.11.2010 г., стр. 78).

56йз. **32011 D 0259**: Решение 2011/259/ЕС на Комисията от 27 април 2011 г. относно признаването на Тунис по отношение на образованието, обучението и сертифицирането на моряците за признаване на удостоверенията за правоспособност (ОВ L 110, 29.4.2011 г., стр. 34).“

#### Член 2

Текстовете на решения 2010/361/ЕС, 2010/363/ЕС, 2010/704/ЕС, 2010/705/ЕС и 2011/259/ЕС и списъци 2002/С 155/03, 2003/С 268/04 и 2005/С 85/04 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

#### Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

---

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 113/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XIII (Транспорт) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XIII към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 95/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Решение 2011/385/ЕС на Комисията от 28 юни 2011 г. относно признаването на Еквадор по силата на Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и сертифициране на морските лица <sup>(2)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (3) Решение за изпълнение 2011/517/ЕС на Комисията от 25 август 2011 г. относно признаването на Азербайджан по силата на Директива 2008/106/ЕО по отношение на системите за обучение и сертифициране на морските лица <sup>(3)</sup> следва да бъде включено в Споразумението.
- (4) Решение за изпълнение 2011/520/ЕС на Комисията от 31 август 2011 г. относно признаването на Мароко съгласно Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и сертифициране на морските лица <sup>(4)</sup> следва да бъде включено в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

След точка 56йз (Решение 2011/259/ЕО на Комисията) от приложение XIII към Споразумението се вмъкват следните точки:

„56йй. **32011 D 0385**: Решение 2011/385/ЕС на Комисията от 28 юни 2011 г. относно признаването на Еквадор по силата на Директива 2008/106/ЕО на Европейския

парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и сертифициране на морските лица (ОВ L 170, 30.6.2011 г., стр. 38).

56йй. **32011 D 0517**: Решение за изпълнение 2011/517/ЕС на Комисията от 25 август 2011 г. относно признаването на Азербайджан по силата на Директива 2008/106/ЕО по отношение на системите за обучение и сертифициране на морските лица (ОВ L 220, 26.8.2011 г., стр. 22).

56йк. **32011 D 0520**: Решение за изпълнение 2011/520/ЕС на Комисията от 31 август 2011 г. относно признаването на Мароко съгласно Директива 2008/106/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на системите за обучение и сертифициране на морските лица (ОВ L 226, 1.9.2011 г., стр. 10).“

## Член 2

Текстовете на Решение 2011/385/ЕС и на решения за изпълнение 2011/517/ЕС и 2011/520/ЕС на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 33.

<sup>(2)</sup> ОВ L 170, 30.6.2011 г., стр. 38.

<sup>(3)</sup> ОВ L 220, 26.8.2011 г., стр. 22.

<sup>(4)</sup> ОВ L 226, 1.9.2011 г., стр. 10.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 115/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XX към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 97/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Директива 2009/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно съхранението на въглероден диоксид в геоложки формации и за изменение на Директива 85/337/ЕИО на Съвета, директиви 2000/60/ЕО, 2001/80/ЕО, 2004/35/ЕО, 2006/12/ЕО и 2008/1/ЕО и Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> следва да бъде включена в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Приложение XX към Споразумението се изменя, както следва:

1. В точка 1а (Директива 85/337/ЕИО на Съвета), 1и (Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета), 13ва (Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета), 19а (Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) и 32в (Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32009 L 0031:** Директива 2009/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. (ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 114).“

2. В точка 1е (Директива 2008/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното:

„, изменена със:

— **32009 L 0031:** Директива 2009/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. (ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 114).“

3. След точка 21ат (Регламент (ЕО) № 748/2009 на Комисията) се вмъква следната точка:

„21ау. **32009 L 0031:** Директива 2009/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 г. относно съхранението на въглероден диоксид в геоложки формации и за изменение на Директива 85/337/ЕИО на Съвета, директиви 2000/60/ЕО, 2001/80/ЕО, 2004/35/ЕО, 2006/12/ЕО и 2008/1/ЕО и Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 114).“

## Член 2

Текстовете на Директива 2009/31/ЕО на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 35.

<sup>(2)</sup> ОВ L 140, 5.6.2009 г., стр. 114.

(\*) С отбелязани конституционни изисквания.



## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 116/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XX към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 97/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕС) № 100/2012 на Комисията от 3 февруари 2012 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 748/2009 относно списъка на операторите на въздухоплавателни средства, които са извършвали авиационна дейност, включена в списъка от приложение I към Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, към 1 януари 2006 г. или след това, като за всеки отделен оператор на въздухоплавателни средства се посочва администриращата държава членка и се взема под внимание разширяването на схемата на Съюза за търговия с квоти за емисии към държавите от ЕИП—ЕАСТ <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

В точка 21ат (Регламент (ЕО) № 748/2009 на Комисията) от приложение XX към Споразумението се добавя следното тире:

„— **32012 R 0100**: Регламент (ЕС) № 100/2012 на Комисията от 3 февруари 2012 г. (ОВ L 39, 11.2.2012 г., стр. 1).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 100/2012 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 35.

<sup>(2)</sup> ОВ L 39, 11.2.2012 г., стр. 1.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 117/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XX (Околна среда) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XX към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 97/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Решение 2009/770/ЕО на Комисията от 13 октомври 2009 г. за утвърждаване на стандартните формуляри за отчитане на резултатите от наблюдението на съзнателното освобождаване в околната среда на генетично модифицирани организми като продукти или като съставка на продукти с цел пускане на пазара съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета <sup>(2)</sup> следва да бъде включено в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

След точка 25й (Решение 2004/204/ЕО на Комисията) от приложение XX към Споразумението се вмъква следната точка:

„25к. **32009 D 0770**: Решение 2009/770/ЕО на Комисията от 13 октомври 2009 г. за утвърждаване на стандартните формуляри за отчитане на резултатите от

наблюдението на съзнателното освобождаване в околната среда на генетично модифицирани организми като продукти или като съставка на продукти с цел пускане на пазара съгласно Директива 2001/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 275, 21.10.2009 г., стр. 9).“

## Член 2

Текстовете на Решение 2009/770/ЕО на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 35.

<sup>(2)</sup> ОВ L 275, 21.10.2009 г., стр. 9.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 118/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението за ЕИП“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XXI към Споразумението за ЕИП беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 98/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕС) № 692/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2011 г. относно Европейска статистика на туризма <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Регламент (ЕС) № 692/2011 отмени Директива 95/57/ЕО на Съвета <sup>(3)</sup>, която е включена в приложение XXI към Споразумението за ЕИП.
- (4) Ето защо приложение XXI към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

Текстът на точка 7в (Директива 95/57/ЕО на Съвета) от приложение XXI към Споразумението за ЕИП се заменя със следното:

„**32011 R 0692**: Регламент (ЕС) № 692/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 6 юли 2011 г. относно Европейска

статистика на туризма и за отмяна на Директива 95/57/ЕО на Съвета (ОВ L 192, 22.7.2011 г., стр. 17).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следната адаптация:

Лихтенщайн се освобождава от събирането на данните, изисквани по силата на приложение II към настоящия регламент.“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 692/2011 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 36.

<sup>(2)</sup> ОВ L 192, 22.7.2011 г., стр. 17.

<sup>(3)</sup> ОВ L 291, 6.12.1995 г., стр. 32.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 119/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XXI към Споразумението беше изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 98/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент за изпълнение (ЕС) № 1051/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕС) № 692/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно европейска статистика на туризма по отношение на структурата на отчетите за качеството и предаването на данните <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

След точка 7в (Регламент (ЕС) № 692/2011 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение XXI към Споразумението се вмъква следната точка:

„7ва. **32011 R 1051**: Регламент за изпълнение (ЕС) № 1051/2011 на Комисията от 20 октомври 2011 г. за прилагане на Регламент (ЕС) № 692/2011 на Евро-

пейския парламент и на Съвета относно европейска статистика на туризма по отношение на структурата на отчетите за качеството и предаването на данните (ОВ L 276, 21.10.2011 г., стр. 13).“

## Член 2

Текстовете на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1051/2011 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*), или в деня на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 118/2012 от 15 юни 2012 г. <sup>(3)</sup>, в зависимост от това, коя от двете дати е по-късна.

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 36.

<sup>(2)</sup> ОВ L 276, 21.10.2011 г., стр. 13.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

<sup>(3)</sup> Вж. стр. 41 от настоящия брой на Официален вестник.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 120/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Приложение XXI към Споразумението бе изменено с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 98/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Регламент (ЕС) № 62/2012 на Комисията от 24 януари 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) по отношение на списъка за 2013 г. на целевите второстепенни променливи за благополучието <sup>(2)</sup> следва да бъде включен в Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

## Член 1

След точка 18иб (Регламент (ЕС) № 1157/2010 на Комисията) от приложение XXI към Споразумението се вмъква следната точка:

„18ив. **32012 R 0062**: Регламент (ЕС) № 62/2012 на Комисията от 24 януари 2012 г. за прилагане на Регламент (ЕО) № 1177/2003 на Европейския парламент и на Съвета относно статистическите данни на Общността за доходите и условията на живот (EU-SILC) по отношение на списъка за 2013 г. на целевите второстепенни променливи за благополучието (ОВ L 22, 25.1.2012 г., стр. 9).“

## Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 62/2012 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

## Член 3

Настоящото решение влиза в сила на 16 юни 2012 г., при условие че всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението, са внесени в Съвместния комитет на ЕИП (\*).

## Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 36.

<sup>(2)</sup> ОВ L 22, 25.1.2012 г., стр. 9.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 121/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на Протокол 31 (относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи) и Протокол 37 (съдържащ списъка, предвиден в член 101) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално членове 86, 98 и 101 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към Споразумението бе изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 101/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Протокол 37 към Споразумението бе изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 61/2012 от 30 март 2012 г. <sup>(2)</sup>
- (3) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството на договарящите се страни по Споразумението за ЕИП, за да се включи Регламент (ЕС) № 912/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. за създаване на Европейската агенция за ГНСС, за отмяна на Регламент (ЕО) № 1321/2004 за създаване на структури за управление на европейските сателитни радионавигационни програми и за изменение на Регламент (ЕО) № 683/2008 на Европейския парламент и на Съвета <sup>(3)</sup>.
- (4) Следователно Протокол 31 към Споразумението за ЕИП следва да се измени, за да се даде възможност за провеждането на това разширено сътрудничество. По отношение на участието на Норвегия следва в тази връзка да се вземе под внимание и Споразумението за сътрудничество между Европейския съюз и неговите държави членки и Кралство Норвегия <sup>(4)</sup>, и по-специално неговият член 6 относно сигурността. Поради икономически ограничения обаче участието на Исландия в програмите за ГНСС следва временно да бъде прекъснато.
- (5) За доброто функциониране на Споразумението за ЕИП протокол 37 към Споразумението за ЕИП следва да се разшири, за да включи Съвета за акредитация на сигурността за европейските системи за ГНСС и Административния съвет, създадени с Регламент (ЕС) № 912/2010, а Протокол 31 следва да бъде изменен с цел уточняване на процедурите за участие,

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 39.

<sup>(2)</sup> ОВ L 207, 2.8.2012 г., стр. 41.

<sup>(3)</sup> ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 11.

<sup>(4)</sup> ОВ L 283, 29.10.2010 г., стр. 12.

## Член 1

Член 1 (Научни изследвания и технологично развитие) от Протокол 31 към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Текстът на параграф 8 се заменя със следното:

„а) Държавите от ЕАСТ участват пълноценно в Европейската агенция за ГНСС, наричана по-нататък „Агенцията“, създадена със следния акт на Съюза:

— **32010 R 0912**: Регламент (ЕС) № 912/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. за създаване на Европейската агенция за ГНСС, за отмяна на Регламент (ЕО) № 1321/2004 на Съвета за създаване на структури за управление на европейските сателитни радионавигационни програми и за изменение на Регламент (ЕО) № 683/2008 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 11).

б) Държавите от ЕАСТ допринасят финансово за дейностите на Агенцията, посочени в буква а), в съответствие с член 82, параграф 1, буква а) от Споразумението и Протокол 32 към Споразумението.

в) Държавите от ЕАСТ участват пълноправно, без право на гласуване, в Административния съвет и в Съвета за акредитация на сигурността на Агенцията.

г) Агенцията има статут на юридическо лице. Във всички държави на договарящите се страни тя се ползва с най-широката правоспособност, предоставяна на юридическите лица съгласно техните закони.

д) Държавите от ЕАСТ прилагат спрямо Агенцията Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз.

е) Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) от Условието за работа на другите служители на Европейските общности граждани на държавите от ЕАСТ, ползващи се с пълните си граждански права, могат да бъдат наети с договор от изпълнителния директор на агенцията.

ж) Съгласно член 79, параграф 3 от Споразумението спрямо настоящия параграф се прилага част VII (Институционални разпоредби) от Споразумението с изключение на глава 3, раздели 1 и 2 от Споразумението.

з) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията се прилага, с оглед прилагането на посочения регламент, спрямо всички документи на Агенцията, включително отнасящите се до държавите от ЕАСТ.

и) По отношение на Исландия прилагането на настоящия параграф се спира, докато Съвместният комитет на ЕИП не реши друго.

й) Настоящият параграф не се прилага за Лихтенщайн.“

2. В параграф 8а, буква а) се добавя следното:

„, изменен със:

— **32010 R 0912**: Регламент (ЕС) № 912/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 22 септември 2010 г. (ОВ L 276, 20.10.2010 г., стр. 11).“

#### Член 2

Протокол 37 към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. Текстът на точки 30 и 31 се заличава.

2. Добавят се следните точки:

„36. Съвет за акредитация на сигурността за европейските системи за ГНСС (Регламент (ЕС) № 912/2010).

37. Административен съвет (Регламент (ЕС) № 912/2010).“

#### Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след внасянето на последната нотификация в Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (\*).

То се прилага от 1 януари 2012 г.

#### Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.

## РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП

№ 122/2012

от 15 юни 2012 година

за изменение на Протокол 31 към Споразумението за ЕИП относно сътрудничеството в специфични области извън четирите свободи

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство, изменено с Протокола за адаптиране на Споразумението за Европейското икономическо пространство, наричано по-нататък „Споразумението“, и по-специално членове 86 и 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Протокол 31 към Споразумението беше изменен с Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 101/2012 от 30 април 2012 г. <sup>(1)</sup>
- (2) Целесъобразно е да се разшири сътрудничеството между договарящите се страни по Споразумението за ЕИП, като се включи Решение № 940/2011/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2011 г. относно Европейската година на активния живот на възрастните хора и солидарността между поколенията (2012 г.) <sup>(2)</sup>.
- (3) Поради това следва да се измени Протокол 31 към Споразумението за ЕИП, за да се даде възможност това разширено сътрудничество да започне от 1 януари 2012 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Член 5 от Протокол 31 се изменя, както следва:

1. Параграф 5 се заменя със следното:

„5. Държавите от ЕАСТ участват в програмите и дейностите на Общността, посочени в първите две тирета на параграф 8, считано от 1 януари 1996 г., в програмата, посочена в параграф 8, трето тире — считано от 1 януари

2000 г., в програмата, посочена в параграф 8, четвърто тире — считано от 1 януари 2001 г., в програмите, посочени в параграф 8, пето и шесто тире — считано от 1 януари 2002 г., в програмите, посочени в параграф 8, седмо и осмо тире — считано от 1 януари 2004 г., в програмите, посочени в параграф 8, девето, десето и единадесето тире — считано от 1 януари 2007 г., в програмата, посочена в параграф 8, дванадесето тире — считано от 1 януари 2009 г. и в програмата, посочена в параграф 8, тринадесето тире — считано от 1 януари 2012 г.“

2. В параграф 8 се добавя следното тире:

„— **32011 D 0940**: Решение № 940/2011/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2011 г. относно Европейската година на активния живот на възрастните хора и солидарността между поколенията (2012 г.) (ОВ L 246, 23.9.2011 г., стр. 5).“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след внасянето на последната нотификация в Съвместния комитет на ЕИП съгласно член 103, параграф 1 от Споразумението (\*).

То се прилага от 1 януари 2012 година.

Член 3

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 15 юни 2012 година.

За Съвместния комитет на ЕИП  
Изпълняващ длъжността председател  
Gianluca GRIPPA

<sup>(1)</sup> ОВ L 248, 13.9.2012 г., стр. 39.

<sup>(2)</sup> ОВ L 246, 23.9.2011 г., стр. 5.

(\*) Без отбелязани конституционни изисквания.



### **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ЧИТАТЕЛИТЕ**

Решението на Съвместния комитет на ЕИП № 114/2012 беше оттеглено преди приемането му и поради това липсва публикуван текст.





## ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

## Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_bg.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.**

**За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>**

